



Distr.  
LIMITED

A/C.2/51/L.11  
1 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 97 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Беларусь, Российская Федерация и Украина:  
проект резолюции

Применение принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей  
среде и развитию в рамках международного сотрудничества по охране  
окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

напоминая о принципах, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 1/, в частности о принципах, в соответствии с которыми государства имеют суверенное право разрабатывать собственные природные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и развития и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции,

напоминая также о том, что вследствие своей различной роли в ухудшении состояния глобальной окружающей среды государства несут общую, но дифференцированную ответственность и стандарты, применяемые одними странами, могут быть неуместными или сопряженными с необоснованными экономическими и социальными издержками в других странах,

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

напоминая далее о том, что одной из целей деятельности по разработке международно-правовых норм в области окружающей среды и устойчивого развития, закрепленных в Повестке дня на XXI век 2/, является оказание содействия и поддержки эффективному участию всех заинтересованных стран, в частности развивающихся стран, в обсуждении, осуществлении, пересмотре и регулировании международных соглашений или документов, включая предоставление соответствующей технической и финансовой помощи и использование других имеющихся для этого механизмов и дифференцированных обязательств, где это необходимо, а также оказание содействия введению международных стандартов в области охраны окружающей среды, которые учитывали бы различные ситуации, складывающиеся в странах, и имеющиеся у них возможности,

1. призывает международное сообщество применять, по мере необходимости, в современной международной практике сотрудничества по охране окружающей среды и в рамках усилий по применению существующих международно-правовых документов в области окружающей среды и разработке новых документов принцип общей, но дифференцированной ответственности и продолжать в полной мере учитывать особые условия и потребности, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, способствуя тем самым выполнению ими своих обязательств по международным договорам;

2. настоятельно призывает международное сообщество оказывать содействие и поддержку эффективному участию всех соответствующих стран в выполнении своих обязательств в области окружающей среды и устойчивого развития, в том числе посредством оказания технической и финансовой помощи и использования других соответствующих механизмов, включая двусторонние и региональные каналы и многосторонние учреждения и фонды;

3. предлагает Генеральному секретарю в рамках подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созываемой в целях проведения всеобъемлющего обзора и оценки выполнения Повестки дня на XXI век, представить информацию о применении принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации, и предложения в отношении дальнейших мер по их полному учету в деятельности по разработке международно-правовых норм и иных форм сотрудничества в области окружающей среды и развития;

4. предлагает Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии в 1997 году рассмотреть вопрос о применении закрепленных в Рио-де-Жанейрской декларации принципов в рамках различных принятых к настоящему времени правовых документов с уделением особого внимания роли, которую играет Организация Объединенных Наций и ее органы, и вынести рекомендации относительно дальнейшей разработки международно-правовых норм в области устойчивого развития.

-----